31999D0710

L 281/82 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* 4.11.1999

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 15. oktobra 1999

o začasnih seznamih obratov tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz mletega mesa in mesnih pripravkov

(notificirano pod dokumentarno številko K(1999) 3333)

(Besedilo velja za EGP)

(1999/710/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 95/408/ES z dne 22. junija 1995 o pogojih za pripravo seznamov obratov v tretjih državah iz katerih države članice dovolijo uvoz določenih proizvodov živalskega porekla, ribiških proizvodov ali živih školjk [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 98/603/ES [2], in zlasti člena 2(1) Odločbe,

(1) ker sestavlja Odločba Sveta 79/542/EGS [3], kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 1999/417/ES [4], seznam tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz svežega mesa in mesnih izdelkov;

(2) ker določa Direktiva Sveta 94/65/EGS [5] zahteve za proizvodnjo, dajanje v promet in uvoz mletega mesa in mesnih pripravkov;

(3) ker je Komisija prejela od nekaterih tretjih držav sezname obratov z zagotovili, da v celoti izpolnjujejo primerne javnozdravstvene zahteve Skupnosti in da se v primeru neizpolnjevanja navedenih zahtev s strani katerega izmed obratov, začasno opustijo njegove uvozne dejavnosti v Evropsko skupnost;

(4) ker Komisija ni mogla preveriti v vseh zadevnih tretjih državah skladnosti njihovih obratov z zahtevami Skupnosti in veljavnosti zagotovil, podanih s strani pristojnih organov;

(5) ker je treba, da se omogoči trgovina z mletim mesom in mesnimi pripravki iz navedenih držav, določiti seznam zgoraj navedenih obratov;

(6) ker se torej v zvezi z nekaterimi državami lahko sestavijo začasni seznami obratov, ki proizvajajo sesekljano meso in mesne pripravke, v skladu s postopkom iz Odločbe 95/408/EGS;

(7) ker so ukrepi iz te odločbe v skladu z mnenjem Stalnega veterinarskega odbora,

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Države članice dovolijo uvoz mletega mesa in mesnih pripravkov iz obratov, navedenih v Prilogi k tej odločbi.

2. Za uvoz mletega mesa in mesnih pripravkov ostanejo v veljavi veterinarske določbe Skupnosti, sprejete drugje.

Člen 2

Ta odločba začne veljati 20. oktobra 1999.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 15. oktobra 1999

Za Komisijo

David BYRNE

Član Komisije

[1] UL L 243, 11.10.1995, str. 17.
[2] UL L 289, 28.10.1998, str. 36.
[3] UL L 146, 14.6.1979, str. 15.
[4] UL L 159, 25.6.1999, str. 56.
[5] UL L 368, 31.12.1994, str. 10.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ETABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: carne picada y preparados de carne — Produkt: hakket kød og tilberedt kød — Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen — Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος — Product: minced meat and meat preparations — Produit: viandes hachees et préparations de viande — Prodotto: carni macinate e preparazioni di carni — Product: gehakt vlees en vleesbereidingen — Produto: carnes picadas e preparados de carnes — Tuote: jauhettu liha ja lihavalmisteet — Varuslag: malet kött och köttberedningar

1 = Referencia nacional — National reference — Nationaler Code — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Reference nationale — Riferimento nazionale — Nationale code — Referźncia nacional — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Nombre — Navn — Name — Τίτλος εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn

3 = Ciudad — By — Stadt — Πόλη — Town — Ville — Citta — Stad — Cidade — Kaupunki — Stad

4 = Región — Region — Region — ?εριοχή — Region — Region — Regione — Regio — Regiao — Alue — Region

5 = Actividad — Aktivitet — Tätigkeit — Ε?δος εγκατάστασης — Activity — Activite — Attivita — Activiteit — Actividade — Toimintamuoto — Verksamhet

MM = carne picada — hakket kød — Hackfleisch/Faschiertes — κιμάδων — minced meat — viandes hachees — carni macinate — gehakt vlees — carnes picadas — jauhettu liha — malet kött

MP = preparados de carne — tilberedt kød — Fleischzubereitungen — ραρασκεύασμα κρέατος — meat preparations — preparations de viande — preparazioni di carni — vleesbereidingen — preparados de carnes — raakalihavalmisteet — köttberedningar

6 = Menciones especiales — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — ?ιδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions speciales — Note particolari — B.zondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar

7 = * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EK.
* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.
* Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.
* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisćo 95/408/CE do Conselho.
* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

País: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINIEN** — Χώρα: **ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ** — Country: **ARGENTINA** — Pays: **ARGENTINE** — Paese: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINIË** — País: **ARGENTINA** — Maa: **ARGENTIINA** — Land: **ARGENTINA**

1	2	3	4	5	6
13	Swift Armour SA	V. Gdor Gálvez	Santa Fe	MM, MP	7
18	Quickfood SA	Martínez	Santa Fe	MM, MP	7
1 014	Quickfood SA	San Jorge	Santa Fe	MM, MP	7
1 311	Frimat SA	Santa Fe	Santa Fe	MM, MP	7
1 918	Cocarsa SA	San Fernando	Buenos Aires	MM, MP	7
1 920	Rioplatense	Gral. Pacheco	Buenos Aires	MM, MP	7
2 062	Finexcor SA	Bernal	Buenos Aires	MM, MP	7
2 067	Cepa SA	Pontevedra	Buenos Aires	MM, MP	7
2 082	Arre Beef SA	Pérez Millán	Buenos Aires	MM, MP	7
3 235	MC Key Argentina SA	Garin	Buenos Aires	MM, MP	7